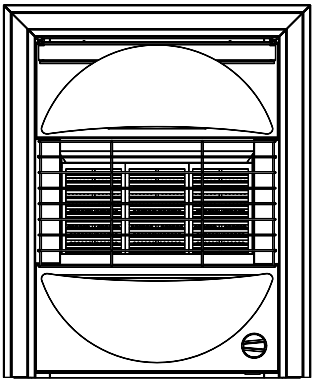
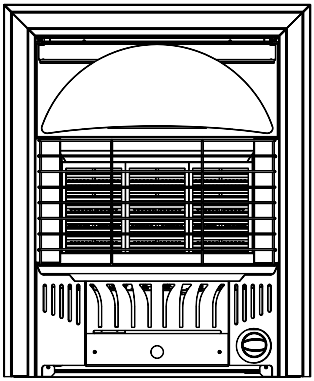
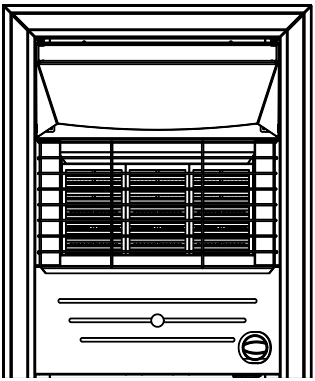
WIDNEY LEISURE LTD.



Modena



Venetian



Palermo

GB

IE

Modena, Venetian & Palermo Gas Fires

All Model Variants

OPERATING INSTRUCTIONS

Page 2

NL

Modena, Venetian & Palermo gashaarden

Alle modelvarianten

BEDIENINGSINSTRUCTIES

Pagina nummer 9

F

Radiateurs à gaz
Modena, Venetian & Palermo

Toutes versions

MODE D'EMPLOI

Page numéro 16

GB

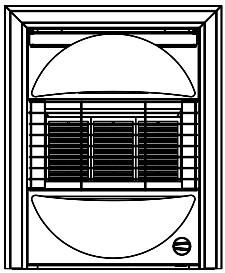
IE

WIDNEY

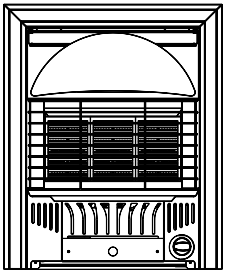
Modena, Venetian & Palermo Gas Fires

All Model Variants

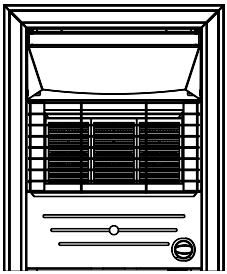
OPERATING INSTRUCTIONS



Modena



Venetian



Palermo

WARNING

SAFETY GUARD	GAS SAFETY
The guard on this appliance conforms to the requirements of BS EN 13278: 2003 and satisfies the current fireguard regulations. The guard is fitted to prevent risk of fire or injury from burns and must not be removed. It does not give full protection for young children, the elderly or the infirm. It is recommended that in circumstances where children, the elderly or infirm are left unsupervised then an additional fireguard conforming to BS 8423: 2002 may be required.	**This heater must be installed by a competent gas fitter, working to the Gas Safety (Installation & Use Regulations, current edition; the Health & Safety at Work Act and the manufacturers fitting instructions. Read the User's instructions before operating.**

INITIAL LIGHTING

This Appliance must:

Be installed by a Competent person.

Only be used in accordance with these instructions.

Be serviced annually by a Competent person.

Unauthorised tampering must not be permitted.

The air supply inlet and outlet openings must never be obstructed, they should be checked from time to time.
In the event of a gas leak the appliance should be turned "**OFF**" at its control point. Should the leak persist turn off the gas supply to the accommodation and contact a Competent person to investigate the fault/leak.

Modena – Venetian – Palermo natural gas version.

The appliance is suitable for use with G20 natural gas at a supply pressure of 20mbar for categories I_{2H} & I_{2E} and additionally G25 at a supply pressure of 25mbar (pressure couple operates) in the case of category I_{2E+} and I_{2L}.
The following lists all EC member states, which have a suitable gas supply for each category designation: -
I_{2H} :- AT, CH, CZ, DK, ES, FI, GB, GR, IE, IT, NO, PT, SE, EE, LT, LV, SI, SK. - I_{2E} :- DE, LU I_{2E+} :- BE, FR - I_{2L} :- NL

Modena – Venetian – Palermo LPG gas version.

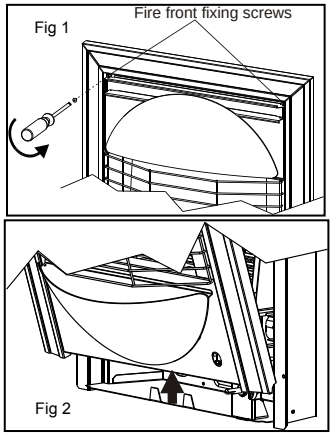
The appliance is suitable for use with G30 Butane at a supply pressure of 29 mbar for categories **$I_{3B/P}$ & I_{3+}** and G31 Propane at 37 mbar for category **I_{3+}** and 30mbar for **$I_{3B/P}$**
The following lists all EC member states, which have a suitable gas supply for each category designation: -
$I_{3B/P}$:- CZ, FI, NL, NO, SE, LT, LV, SI, SK. - I_{3+} :- BE, CH, CZ, ES, FR, GB, IE, IT, PT, EE, CY

REMOVAL OF THE FIRE FRONT:

Remove the control knob from the gas valve. Unscrew the 2 cross-headed self-tapping screws, one located in each top corner of the fire front. (See Fig 1)

Pull the top of the front forward approximately 50mm then lift the complete front approximately 10mm so that the base of the front is free of the locating tabs situated at the centre of the base panel. (See Fig 2)

The fire front can then be lifted free from the main fire chassis.



REPLACING THE FIRE FRONT :

Reverse above procedure taking care to locate the tabs turned up from the base in the centre slide into the slots in the lower panel return flange.

REMOVAL AND REPLACEMENT OF THE RADIANTS AND FIREGUARD:

DO NOT ATTEMPT TO REMOVE THE RADIANTS UNLESS YOU UNDERSTAND THESE INSTRUCTIONS CLEARLY. IF IN DOUBT CONTACT A COMPETENT PERSON.

FIRE GUARD REMOVAL:

CAUTION:

ENSURE THAT THE FIRE IS TURNED OFF AND THE FIRE GUARD IS COOL BEFORE REMOVING.

THE FIREGUARD MUST NOT BE REMOVED PERMANENTLY.

To Remove the fireguard carefully pull its centre toward you. this will release the locating lugs from the holes in the chrome trim.
Care should be taken not to distort the Fireguard or damage the chrome trim.

To replace, insert the lugs on one side of the Fireguard into the holes in the chrome trim, bend the guard slightly so the lugs on the opposite side line up with the holes in the chrome trim, Insert the lugs and gently push the centre of the guard inward to ensure that all lugs are correctly located.

RADIANT REMOVAL:

Remove the Radiant retention panel by removing the two screws (one at each side).
Lift the centre Radiant up approximately 10mm and pull the base forward to clear the radiant carrier, and then remove the Radiant. Slide either of the remaining two radiants to the centre and remove as before, finally repeat the procedure for the one remaining.

RADIANT REPLACEMENT:

Place the first in the centre of the combustion chamber and insert the top edge under the combustion chamber canopy, then lower the Radiant into the radiant carrier and slide to one side. Repeat the procedure for the remaining two with the centre radiant being the last one to be fitted. Replace the radiant retention panel.

Fire Operation

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE LIGHTING YOUR FIRE.
(Your installer should give you instruction on how to operate this appliance).
When the fire is first lit, it should be run on high setting for about 1 hour. Ensure the room is well ventilated and all doors and windows are open, this is to allow for any residual lubricants remaining from the manufacturing process to burn off.

TO LIGHT THE FIRE:

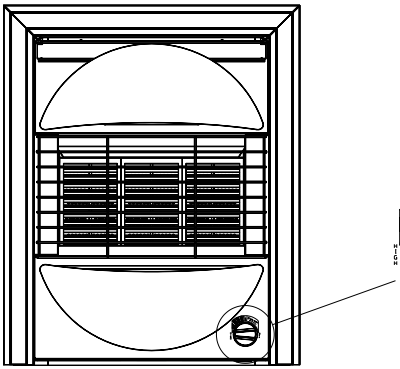
The fire has an integral ignition system which will light the pilot and main burner flame on initial lighting.

Ensure that the gas valve is in the off position as indicated in the diagram.

1. Depress the gas control knob and turn anticlockwise rapidly (Two Clicks will be heard). The fire should now be lit. The main burner and pilot can be viewed via the small round hole in the chrome trim just in front of the radiants. **WARNING: do not get too close to the fire.**
2. After rotating the control knob hold in the depressed position for approximately 10 seconds this will allow the thermocouple safety device to operate.
3. Once lit the fire control can be turned anti-clockwise to full heat or any position between low and high for the desired output.

If the fire fails to ignite on the first attempt repeat the procedure in rapid succession 3 times. If the fire has not lit after 3 attempts leave for 5 minutes and repeat steps 1 to 3.

In some cases the fire may need several attempts to ignite if the gas supply has recently been replaced.



CONTROL POSITIONS

OFF PILOT/LOW HIGH

WHAT TO DO IF YOUR APPLIANCE IS FAULTY OR YOU REQUIRE SPARES.
(DO NOT TAMPER WITH THE FIRE)

1. **Check the simple fault chart to identify the problem, if in doubt consult a competent person for assistance.**
2. **Complete the attached Guarantee Card.**
3. **Contact the reseller of the product and request assistance.**

Contact your retailer for spare parts as listed.
Useful Numbers and Contact Information:
Widney Leisure Ltd +44(0)1527 577800 Email sales@widney-leisure.co.uk

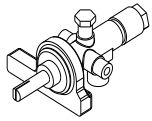
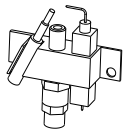
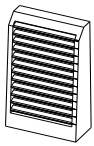
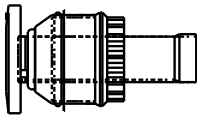
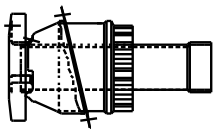
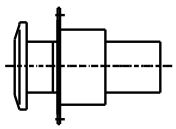
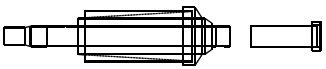
If you are unable to contact the reseller please contact Widney Leisure directly at the address listed on the guarantee card.
All Widney products are guaranteed against normal operation for a period of 12 months from the date of purchase providing they have been installed in accordance with the instructions. Widney reserve the right to refuse or charge for any work if the above terms are not complied with.

WIDNEY LEISURE GAS FIRE TROUBLE SHOOTING TABLE

	Fault	Action	I still have a problem	Action	I still have a problem
1	Fire will Not Ignite	Check gas pressure at fire	If pressure is correct see item2		See trouble shooting headings for further assistance: If Fault not listed contact: Widney Leisure Customer service
2	The pilot does not spark	Check spark Gap	Spark Gap is correct but has no spark	Replace gas valve and pilot assembly.	As Above
3	Fire Ignition Sparks but does not light	Check pilot jet for blockage	Pilot is clear but no gas coming through	Check Main Gas Valve for blockage	As Above
4	Pilot light ignites but main burner does not ignite	Check main injector for blockage	The main injector is clear but the fire does not ignite	Check Main Gas Valve for Blockage	As Above
5	Main burner ignites but flame is very low	Check main injector for blockage	The main injector is clear	Check for blockage in main gas valve and pipe work	As Above
6	The main gas valve is blocked	Replace gas valve	See trouble shooting headings for further assistance: If Fault not listed contact: Widney Leisure Customer service		
7	The gas feed pipe is blocked	Replace gas feed pipe	As Above		
8	Ceramic Radiant turning black (Sooting)	Ensure that no direct draft is entering the fire	There are no drafts around the fire	Check to ensure radiants are correctly fitted	As Above
9	The main burner is blocked	Replace burner	See trouble shooting headings for further assistance: If Fault not listed contact: Widney Leisure Customer service		
10	Fire burns with yellow flame	Ensure that no direct draft is entering the fire	There are no drafts around the fire	Check main injector for blockage	Contact Widney Leisure Customer service
11	Fire Flame fluctuates	Ensure that no direct draft is entering the fire	There is a draft from the rear of the fire	Contact: Widney Leisure Customer service	
12	Fire appears to be overheating	Check gas pressure at fire	The gas pressure is correct	Contact: Widney Leisure Customer service	
13	Fire does not get hot enough	Check main injector for blockage	The injector is clear	Check gas pressure at fire	As Above

SHORT PARTS LIST

The illustrated short parts list includes part numbers.
When ordering quote gas fire name with part number & description.

Gas Train	PART NUMBER	DESCRIPTION
	W00018 W00166	Control Valve with rotary ignition (LPG) Control Valve with rotary ignition (NG)
	W00020 W00170	Oxygen depletion device / pilot assembly (LPG) Oxygen depletion device / pilot assembly (NG)
	RA002	Radiant (pack of 3)
	W00028 W00167	Burner Injector (LPG) Burner Injector (NG)
	W99901	Straight Terminal with Vent Plain Finish. *For other finishes please contact customer services*
	W99801	Angled Terminal with Vent. Plain Finish. *For other finishes please contact customer services*
	W99600	Straight Terminal Non Vented. Plain Finish. *For other finishes please contact customer services*
	W00213	Terminal with Vent Pantile Roof *For other finishes please contact customer services*

WIDNEY

GUARANTEE

This product is guaranteed against faulty parts or workmanship for 12 months from the date of purchase, providing the product is installed in accordance with our instructions. This guarantee does not extend to light bulbs which are considered consumable items.

To validate the guarantee the following information must be supplied. Widney Leisure is not responsible for any cost incurred in the pursuant of warranty work unless these are authorised in advance.

When making a claim under warranty you must provide the details requested opposite otherwise your warranty might be invalid.

Widney Leisure Ltd. reserves the right to refuse warranty for any product returned that does not have valid proof of date of purchase.

This guarantee does not affect your statutory rights.

WIDNEY LEISURE LTD

APPLIANCE DETAILS

The information below will be needed by Widney Leisure if you require any servicing or replacement parts.

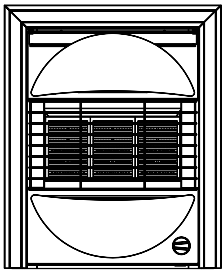
Appliance Serial no: This number is found on the data label adhered to the appliance chassis at the rear (only visible when front case removed). Serial No ……	
Home Name or Number	
Holiday Home Manufactures Name	
Holiday Home Serial Number	
Date when Home Purchased	
Date when Appliance purchased if different from above.	
Address where Fire is located	
Your Address:	
Describe Type of Fault (Please describe)	
Supply Pressures: I_{3+} (28 – 37) - $I_{3B/P}$ (28 – 30) - I_{2H} / I_{2E} (20) - I_{2L} / I_{2E}+ (25) Propane @ 37mbar +/-2 mbar and 30mbar +/-2 mbar , Butane @ 28mbar +/- 2mbar, Natural Gas @ 20mbar +/- 1mbar and 25mbar +/- 1mbar Pressure at control pressure test point: Butane 28 +/- 2mbar Propane 36.5 +/- 2 mbar, and 29.5 +/- 2mbar Natural Gas 19.4 +/- 1mbar, and 24 +/- 1mbar (*This pressure should be measured at the appliance when all other appliances are turned on) Please contact your local Competent Gas Engineer to provide this detail.* Pressure …… Gas Type……	
Installation engineers contact details:	
Serial number:	**WIDNEY LEISURE LTD**. SAXON BUSINESS PARK, HANBURY ROAD, STOKE PRIOR, BROMSGROVE, WORCESTERSHIRE, B60 4AD ENGLAND TELEPHONE: 01527 577800 Email: sales@widney-leisure.co.uk Web: www.widney-leisure.co.uk

NL

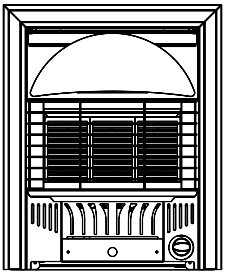
Modena, Venetian & Palermo gashaarden

Alle modelvarianten

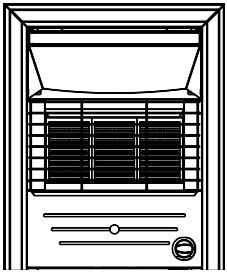
BEDIENINGSINSTRUCTIES



Modena



Venetian



Palermo

WAARSCHUWING

VEILIGHEIDSROOSTER

Het veiligheidsrooster op dit apparaat voldoet aan de vereisten in BS EN 13278: 2003 en aan de huidige haardroosterregelingen. Het rooster is bedoeld om brand en brandwonden te voorkomen. Het rooster mag niet worden verwijderd. Het biedt geen volledige bescherming voor jonge kinderen, ouderen en zieken. Aanbevolen wordt een extra haardrooster dat voldoet aan BS 8423: 2002 te gebruiken indien kinderen, ouderen of zieken zonder toezicht worden gelaten.

GASVEILIGHEID

De gashaard moet door een vakbekwame monteur worden geplaatst, die over de juiste kwalificaties beschikt en de haard volgens de geldende regels met inachtneming van de betreffende gezondheids- en veiligheidsmaatregelen plaatst. Lees de gebruiksinstructies alvorens het apparaat te gebruiken.

EERSTE KEER AANSTEKEN

Dit apparaat:

moet door een vakbekwame persoon worden geplaatst,

mag alleen in overeenstemming met deze instructies worden gebruikt,

moet ieder jaar door een vakbekwame persoon worden onderhouden.

Niet-toegestane handelingen mogen niet worden toegestaan.

De inlaat- en uitlaatopeningen voor de luchttoevoer mogen nooit worden geblokkeerd. Ze moeten regelmatig worden gecontroleerd.

Mocht er een gaslek optreden, dan moet dit apparaat bij het regelpunt worden afgesloten. Mocht de lekkage aanhouden, sluit dan de gastoevoer naar de woning af en neem contact op met een vakbekwaam persoon die de storing/lekkage kan onderzoeken.

Modena – Venetian – Palermo versie op natuurlijk gas

Dit apparaat is bedoeld voor G20 natuurlijk gas onder een druk van 20 mbar voor de categorieën **I_{2H}** & **I_{2E}** en bovendien G25 met een toevoerdruk van 25 mbar (drukkoppeling treedt in werking) ingeval van categorieën **I_{2E+}** en **I_{2L}**.

In de volgende EU-lidstaten is de gastoevoer geschikt voor beide categorieën: -

I_{2H} :- AT, CH, CZ, DK, ES, FI, GB, GR, IE, IT, NO, PT, SE, EE, LT, LV, SI, SK. - I_{2E} :- DE, LU I_{2E+} :- BE, FR - I_{2L} :- NL

Modena – Venetian – Palermo versie op LPG-gas

Dit apparaat is geschikt voor G30 butaangas met een toevoerdruk van 29 mbar voor de categorieën **$I_{3B/P}$ & I_{3+}** en G31 propaangas met een druk van 37 mbar voor categorie **I_{3+}** en 30 mbar voor **$I_{3B/P}$**

In de volgende EU-lidstaten is de gastoevoer geschikt voor beide categorieën: -

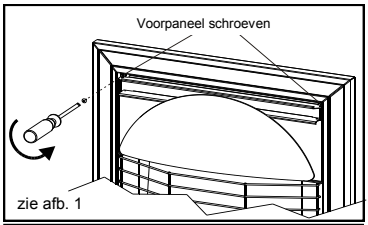
$I_{3B/P}$:- CZ, FI, NL, NO, SE, LT, LV, SI, SK. - I_{3+} :- BE, CH, CZ, ES, FR, GB, IE, IT, PT, EE, CY

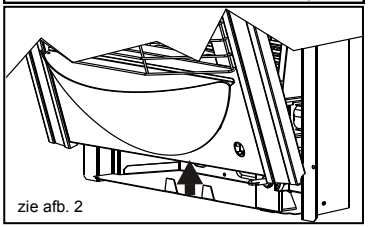
VOORPANEEL VERWIJDEREN:

Haal de regelknop van het gasventiel af. Schroef de 2 zelftappende kruiskopschroeven in de bovenhoeken van het voorpaneel los (zie afb. 1).

Trek de bovenrand van het voorpaneel circa 50 mm naar voren en til het voorpaneel vervolgens circa 10 mm op, zodat de onderrand uit de locatietabs in het midden van het basispaneel komt. (zie afb. 2).

Het voorpaneel kan dan van het gashaardframe worden gehaald.





VOORPANEEL TERUGPLAATSEN:

Voer bovenstaande procedure in omgekeerde volgorde uit. Let erop dat de tabs in het midden van het basispaneel in de gleuven van de onderste flens van het voorpaneel vallen.

GASBLOKKEN EN HAARDROOSTER VERWIJDEREN EN AANBRENGEN:

VERWIJDER DE GASBLOKKEN ALLEEN WANNEER U DEZE INSTRUCTIES VOLLEDIG BEGRIJPT. NEEM IN GEVAL VAN TWIJFEL CONTACT OP MET EEN VAKBEKWAAM PERSOON.

HAARDROOSTER VERWIJDEREN:

LET OP:

CONTROLEER OF DE HAARD IS UITGESCHAKELD EN HET HAARDROOSTER IS AFGEKOELD, ALVORENS HET ROOSTER TE VERWIJDEREN.
HET HAARDROOSTER MAG NIET PERMANENT WORDEN VERWIJDERD.

Verwijder het haardrooster door het midden ervan voorzichtig naar u toe te trekken. De pasnokken komen dan uit de gaten in de verchroomde sierlijst.
Let erop dat het haardrooster niet vervormt en dat de sierlijst niet beschadigd raakt.

Plaats het haardrooster terug door de nokken aan een zijde in de gaten de sierlijst te plaatsen. Buig het rooster een klein beetje, zodat de nokken aan de andere kant in lijn staan met de gaten in de sierlijst. Steek de nokken in de gaten en duw het midden van het rooster zachtjes naar binnen, zodat alle nokken correct ingrijpen.

RADIANT VERWIJDEREN:

Verwijder het gasblokhoudpaneel door de twee schroeven te verwijderen (aan beide zijden één). Til het middelste gasblok circa 10 mm op en trek de onderkant uit de gasblokhouder. Verwijder het gasblok. Schuif een van beide overige gasblokken naar het midden en verwijder deze op dezelfde manier. Herhaal deze handelingen voor het laatste gasblok.

GASBLOK TERUGPLAATSEN:

Plaats het eerste gasblok in het midden van de verbrandingskamer en steek de bovenrand onder de kap van de verbrandingskamer. Laat het gasblok in de houder zakken en schuif hem naar links of rechts. Herhaal deze handelingen voor de overige twee gasblokken, waarbij de middelste als laatste wordt aangebracht. Plaats het gasblokhoudpaneel terug.

Aansteken

LEES DEZE INSTRUCTIES DOOR ALVORENS DE HAARD AAN TE STEKEN.
(De installateur dient u te laten zien hoe u dit apparaat moet bedienen.)
Wanneer de haard voor de eerste keer wordt aangestoken, zet deze dan circa 1 uur op de hoogste stand. De ruimte moet goed geventileerd zijn en alle deuren en ramen moeten open staan, zodat resterende smeermiddelen van het productieproces kunnen verbranden en uit de ruimte worden gezogen.

DE HAARD AANSTEKEN:

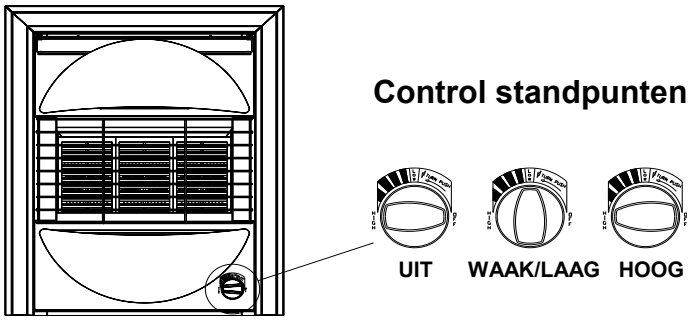
De haard heeft een ingebouwd ontstekingssysteem, dat de waakvlam en de hoofdbrandervlam aansteekt wanneer de haard voor het eerst wordt aangestoken.

Controleer of het gasventiel in de uit-stand staat; zie de schematische weergave.

1. Druk de gasknop in en draai deze snel met de klok mee (er zijn twee klikken te horen). De haard moet nu aan zijn. De hoofdbrander en de waakvlam zijn te zien in het kleine ronde gat in de verchroomde sierlijst net voor de gasblokken. **WAARSCHUWING: Niet de dicht in de buurt van de haard komen.**
2. Houd de gasknop na het draaien circa 10 seconden ingedrukt. Hierdoor wordt de thermokoppeling (de beveiliging) in werking gesteld.
3. Zodra de haard is aangestoken, kan de gasknop tegen de klok mee worden gedraaid naar iedere gewenste stand tussen laag en hoog.

Als de haard niet direct de eerste keer aan gaat, herhaal de procedure dan 3 keer snel achter elkaar. Brandt de haard na 3 pogingen niet, laat de haard 5 minuten met rust en herhaal stappen 1 t/m 3.

Het is mogelijk dat er verschillende pogingen nodig zijn om de haard aan te steken indien de gastoevoer recentelijk werd vervangen.



ALS HET APPARAAT DEFECT IS OF ALS ER RESERVEONDERDELEN NODIG ZIJN (KNOEI NIET MET DE HAARD)

1. **Raadpleeg bij een probleem de eenvoudige storingstabel. Roep bij twijfel de hulp in van een gekwalificeerde monteur.**
2. **Vul de bijgesloten garaNtiekaart in.**
3. **Neem contact op met de verkoper van het product.**

Neem contact op met de verkoper voor reserveonderdelen; zie de lijst.
Handige nummers en contactinformatie:
Widney Leisure Ltd +44(0)1527 577800 Email sales@widney-leisure.co.uk

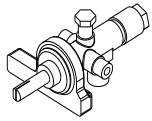
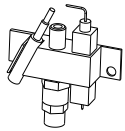
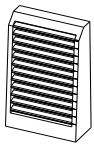
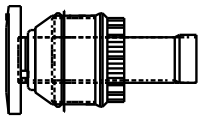
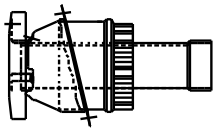
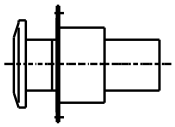
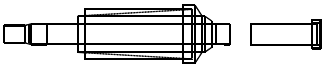
Als u geen contact kunt opnemen met de verkoper, dan kunt u rechtstreeks met Widney Leisure contact opnemen, zoals aangegeven op de garantiekaart.
Op alle Widney-producten heeft u een garantie op normaal gebruik voor een periode van 12 maanden vanaf de aankoopdatum, mits de producten volgens de instructies zijn geïnstalleerd. Widney behoudt het recht voor werkzaamheden te weigeren of hiervoor kosten in rekening te brengen als niet aan bovenstaande bepalingen wordt voldaan.

STORINGSCODE TABEL GASHAARD VAN WIDNEY LEISURE

	Storing	Handeling	Er is nog steeds een probleem	Handeling	Er is nog steeds een probleem
1	Haard ontsteekt niet	Controleer gasdruk bij haard.	Als druk correct is, zie item2.		Zie storingsdiagnose-items voor verdere hulp: Staat de storing er niet bij, neem contact op met: Widney Leisure Customer Service
2	De waakvlam vonkt niet	Controleer elektrode-afstand.	Elektrode-afstand is correct, maar er is geen vonk.	Vervang het gasventiel met de waakvlameenheid.	Zie boven.
3	Ontsteking vonkt, maar ontsteekt niet	Controleer waakvlamopening op verstopping.	Waakvlamopening is niet verstopt, maar er stroomt geen gas.	Controleer hoofdgasventiel op verstopping.	Zie boven.
4	Waakvlam ontsteekt, maar hoofdbrander niet	Controleer hoofdinjector op verstopping.	Hoofdinjector is niet verstopt, maar de haard ontsteekt niet.	Controleer hoofdgasventiel op verstopping.	Zie boven.
5	Hoofdbrander ontsteekt, maar vlam is erg laag	Controleer hoofdinjector op verstopping.	Hoofdinjector is niet verstopt.	Controleer op verstopping in hoofdgasventiel en leidingen.	Zie boven.
6	Hoofdgasventiel is verstopt.	Vervang gasventiel.	Zie storingsdiagnose-items voor verdere hulp: Staat de storing er niet bij, neem contact op met: Widney Leisure Customer Service		
7	Gastoevoerleiding is verstopt.	Vervang gastoevoerleiding.	Zie boven.		
8	Keramieken gasblok wordt zwart (roetafzetting)	Controleer of er geen rechtstreekse tocht op de haard staat.	Het tocht niet rond de haard.	Controleer of gasblokken correct zijn geplaatst.	Zie boven.
9	De hoofdbrander is verstopt.	Vervang brander.	Zie storingsdiagnose-items voor verdere hulp: Staat de storing er niet bij, neem contact op met:Widney Leisure Customer Service		
10	Gele vlam	Controleer of er geen rechtstreekse tocht op de haard staat.	Het tocht niet rond de haard.	Controleer hoofdinjector op verstopping.	Neem contact op met Widney Leisure Customer Service
11	Vlamgroottee fluctueert	Controleer of er geen rechtstreekse tocht op de haard staat.	Het tocht niet aan de achterkant van de haard.	Neem contact op met: Widney Leisure Customer Service	
12	Haard lijkt oververhit te raken	Controleer gasdruk bij haard.	De gasdruk is correct.	Neem contact op met: Widney Leisure Customer Service	
13	Haard wordt niet heet genoeg	Controleer hoofdinjector op verstopping.	Injector is niet verstopt.	Controleer gasdruk bij haard.	Zie boven.

KORTE ONDERDELENLIJST

De korte onderdelenlijst omvat afbeeldingen en onderdeelnummers.
Geef bij bestellingen het onderdeelnummer en de beschrijving door.

Gasgedeelte	ONDERDEELNR.	BESCHRIJVING
	W00018 W00166	Regelventiel met draai-ontsteking (LPG) Regelventiel met draai-ontsteking (NG)
	W00020 W00170	Zuurstofafsluiting/waakvlameenheid (LPG) Zuurstofafsluiting/waakvlameenheid (NG)
	RA002	Gasblok (set van 3)
	W00028 W00167	Branderinjector (LPG) Branderinjector (NG)
	W99901	Recht aansluitstuk met ontluchting. Standaardafwerking. *Neem voor andere afwerkingen contact op met de klantenservice.*
	W99801	Hoekstuk met ontluchting. Standaardafwerking. *Neem voor andere afwerkingen contact op met de klantenservice.*
	W99600	Recht aansluitstuk zonder ontluchting. Standaardafwerking. *Neem voor andere afwerkingen contact op met de klantenservice*
	W00213	Aansluitstuk met ontluchting. Dakpankap *Neem voor andere afwerkingen contact op met de klantenservice*

WIDNEY

GUARANTIE

Op dit product is een garantie van toepassing voor defecte onderdelen of ondeskundig vakmanschap gedurende 12 maanden na datum van aankoop, mits het product in overeenstemming met onze instructies is geïnstalleerd. Deze garantie is niet van toepassing op de gloeilampen aangezien dit verbruiksartikelen zijn.

Voor het valideren van de garantie moet de volgende informatie worden doorgegeven. Widney Leisure kan niet aansprakelijk worden gesteld voor kosten opgelopen als gevolg van werkzaamheden onder garantie, tenzij deze vooraf werden geautoriseerd.

Bij een claim onder garantie dient u de hier gevraagde gegevens door te geven, omdat de garantie anders kan komen te vervallen.

Widney Leisure Ltd behoudt zich het recht voor garantie te weigeren op geretourneerde producten waarvoor geen geldig bewijs van aankoopdatum kan worden overlegd.

Deze garantie is niet van invloed op uw statutaire rechten.

WIDNEY LEISURE LTD

APPARAATGEGEVENS

Widney Leisure heeft onderstaande informatie nodig wanneer er een service of

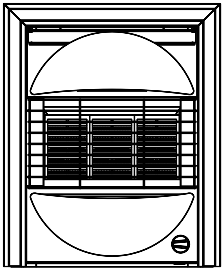
Serienummer apparaat: Dit nummer is te vinden op het label aan de achterkant van het apparaat (alleen zichtbaar wanneer voorste huis is verwijderd). Serienr. ……..	
Naam of nummer van huis	
Naam van vakantiehuisfabrikant	
Serienummer vakantiehuis	
Aankoopdatum huis	
Aankoopdatum apparaat indien anders dan boven.	
Adres waar haard zicht bevindt	
Uw adres:	
Beschrijving van storing	
Toevoerdrukken: I_{3+} (28 – 37) - $I_{3B/P}$ (28 – 30) - I_{2H} / I_{2E} (20) - I_{2L} / I_{2E}+ (25) Propaan @ 37 mbar +/-2 mbar en 30mbar +/-2 mbar Butaan @ 28 mbar +/- 2 mbar, Natuurlijk gas @ 20 mbar +/- 1 mbar en 25 mbar +/- 1 mbar Druk bij testpunt regeldruk: Butaan 28 +/- 2 mbar Propaan 36,5 +/- 2 mbar en 29,5 +/- 2 mbar Natuurlijk gas 19,4 +/- 1 mbar en 24 +/- 1 mbar (Deze druk moet worden gemeten bij het apparaat wanneer alle andere apparaten zijn ingeschakeld.) Neem contact op met de plaatselijke erkende installateur voor deze informatie. Druk …….. Gastype…….	
Contactgegevens installatiemonteur:	
Serienummer:	**WIDNEY LEISURE LTD**. SAXON BUSINESS PARK HANBURY ROAD, STOKE PRIOR, BROMSGROVE, WORCESTERSHIRE. B60 4AD ENGELAND TELEFOON: +44 (0)1527 577800 Email: sales@widney-leisure.co.uk Web: www.widney-leisure.co.uk

F

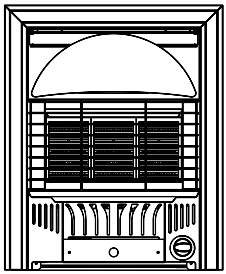
Radiateurs à gaz Modena, Venetian & Palermo

Toutes versions

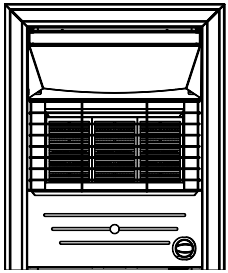
MODE D'EMPLOI



Modena



Venetian



Palermo

AVERTISSEMENT

GARDE DE SÉCURITÉ

La garde de sécurité qui équipe ce radiateur est conforme aux exigences de la norme britannique BS EN 13278: 2003 et à la réglementation en vigueur contre l'incendie. Cette garde est installée pour éviter tout risque d'incendie ou de brûlure et ne doit pas être retirée. Elle n'offre pas une protection absolue aux jeunes enfants ni aux personnes âgées ou infirmes. Au cas où des enfants, des personnes âgées ou infirmes devraient être laissés sans surveillance à proximité du radiateur, il pourra être nécessaire d'installer une garde conforme à la norme BS 8423: 2002.

SÉCURITÉ DU GAZ

Ce radiateur devrait être installé par un technicien compétent (accrédité) qui travaillera en conformité avec la toute dernière version en vigueur de la réglementation de sécurité du gaz et avec les instructions d'utilisation du fabricant. Veuillez lire le mode d'emploi avant toute utilisation.

ALLUMAGE INITIAL

Cet appareil devra :

Être installé par un technicien compétent.

Être uniquement utilisé en conformité avec les présentes instructions.

Être révisé une fois par an par un technicien compétent.

Toute modification non autorisée est proscrite.

Les orifices d'admission et de sortie d'air ne devront jamais être obstrués, et devront être vérifiés de temps en temps.

En cas de fuite de gaz, il conviendra de placer la molette de commandes de l'appareil sur « **OFF** » (ARRÊT). Si la fuite persiste, coupez l'alimentation en gaz du chalet et contactez un technicien compétent qui effectuera une recherche approfondie.

Modena – Venetian – Palermo version gaz naturel

Cet appareil est prévu pour être utilisé avec du gaz naturel de type G20 sous une pression de 20mbar pour les catégories **I_{2H}** & **I_{2E}** et

ainsi qu'avec du gaz de type G25 sous une pression de 25mbar (le couple de pression fonctionne) dans le cas des catégories **I_{2E+}** et **I_{2L}**.

La liste suivante récapitule tous les états membres de l'Union Européenne disposant d'alimentations en gaz convenables pour chaque catégorie :

I_{2H} :- AT, CH, CZ, DK, ES, FI, GB, GR, IE, IT, NO, PT, SE, EE, LT, LV, SI, SK. - I_{2E} :- DE, LU I_{2E+} :- BE, FR - I_{2L} :- NL

Modena – Venetian – Palermo version GPL

Cet appareil est prévu pour être utilisé avec du butane de type G30 sous une pression de 29 mbar pour les catégories **$I_{3B/P}$ & I_{3+}** et du propane de type G31 à 37 mbar pour la catégorie **I_{3+}** et 30mbar pour **$I_{3B/P}$**

La liste suivante récapitule tous les états membres de l'Union Européenne disposant d'alimentations en gaz convenables pour chaque catégorie :

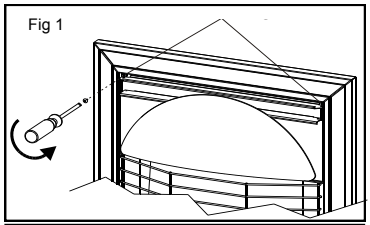
$I_{3B/P}$:- CZ, FI, NL, NO, SE, LT, LV, SI, SK. - I_{3+} :- BE, CH, CZ, ES, FR, GB, IE, IT, PT, EE, CY

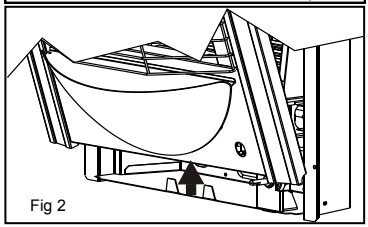
RETRAIT DU CADRE FRONTAL:

Retirez la molette de contrôle de la soupape d'arrivée du gaz. Desserrez les 2 vis taraudeuses à tête cruciforme situées de chaque côté, en haut du cadre frontal. (voir la fig. 1)

Tirez le haut du cadre vers l'avant d'environ 50 mm, puis soulevez l'ensemble du cadre d'environ 10 mm pour faire sortir la base de ses taquets de fixation, situés au centre du panneau inférieur. (voir la fig. 2)

Le cadre frontal peut alors être soulevé du châssis principal.





REMISE EN PLACE DU CADRE FRONTAL :

Procédez à l'inverse de ci-dessus, en veillant à bien repositionner les taquets retournés de la base en les faisant glisser dans les fentes de la bride du panneau inférieur.

RETRAIT ET REMISE EN PLACE DES PANNEAUX RADIANTS ET DE LA GARDE DE SÉCURITÉ :

NE TENTEZ PAS DE RETIRER LES PANNEAUX RADIANTS SI VOUS NE COMPRENEZ PAS CLAIREMENT LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS. EN CAS DE DOUTES, CONTACTEZ UN TECHNICIEN COMPÉTENT.

RETRAIT DE LA GARDE DE SÉCURITÉ :

AVERTISSEMENT :

ASSUREZ-VOUS QUE LE RADIATEUR SOIT ÉTEINT ET LAISSEZ À LA GARDE LE TEMPS DE REFROIDIR AVANT DE LA RETIRER.
LA GARDE DE SÉCURITÉ NE DOIT PAS ÊTRE RETIRÉE DE MANIÈRE PERMANENTE.

Pour enlever la garde de sécurité, tirez avec précaution son centre vers vous. Ceci aura pour effet de détacher les taquets de fixation des orifices qui se trouvent dans la garniture chromée. Procédez avec précaution pour ne pas tordre la garde de sécurité ni endommager la garniture chromée.

Pour remettre la garde en place, insérez les taquets d'un côté de la garde dans les orifices de la garniture chromée, en courbant légèrement la garde pour aligner les taquets du côté opposé avec leurs trous. Insérez les taquets et poussez doucement le centre de la garde vers l'intérieur pour vous assurer de correctement les positionner.

RETRAIT DU PANNEAU RADIANT :

Retirez la plaque de rétention du panneau radiant en enlevant les deux vis (une de chaque côté). soulevez le radiant du centre d'environ 10 mm et tirez la base vers l'avant pour passer au-dessus du porte-radiant, puis retirez le panneau radiant. Faites glisser l'un ou l'autre des deux radiants restants vers le centre et retirez-le comme précédemment, enfin répétez la procédure pour le dernier radiant.

REMISE EN PLACE DU PANNEAU RADIANT :

Placez le premier radiant au centre de la chambre de combustion, et insérez le bord supérieur sous le rebord de la chambre de combustion, puis rabaissez le radiant dans le porte-radiant et faites-le glisser sur le côté. Répétez la procédure pour les deux autres panneaux radiants restants, celui du centre étant le dernier à remettre en place. Remettez la plaque de rétention en place.

Utilisation du radiateur

VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT D'ALLUMER VOTRE RADIATEUR.

(Votre installateur devra vous montrer comment utiliser cet appareil).

Lors de l'allumage du radiateur, il convient de le laisser sur son réglage maximum pendant environ 1 heure. Veillez à ce que la pièce soit correctement ventilée et que toutes les portes et les fenêtres soient ouvertes, afin de pouvoir aérer pendant que les restes de lubrifiant du processus de fabrication brûlent.

ALLUMAGE DU RADIATEUR :

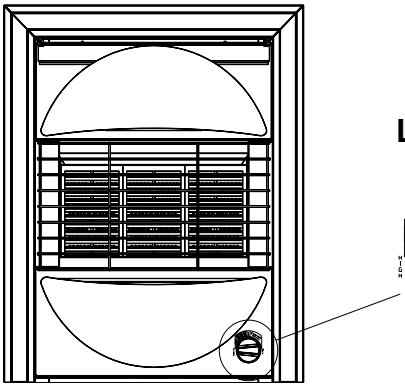
Le radiateur est équipé d'un système d'allumage qui déclenche le pilote et la flamme du brûleur principal lors de l'allumage initial.

Veillez à ce que la soupape d'alimentation en gaz soit sur la position d'arrêt (off), comme indiqué sur le diagramme.

1. Enfoncez la molette de commande du gaz et faites-la tourner rapidement vers la gauche (vous entendrez deux clics). Le radiateur devrait maintenant être allumé. Le brûleur principal et le pilote sont visibles par le petit trou dans la garniture chromée, juste devant les panneaux radiants.
   AVERTISSEMENT : ne vous tenez pas trop près du radiateur.
2. Après avoir fait tourner la molette, maintenez-la en position enfoncée pendant environ 10 secondes afin de permettre au dispositif de sécurité à thermocouple de fonctionner.
3. A par le passé allumé la commande de tir peut être tourné dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour chauffer complètement ou toute position entre bas et haut pour le rendement désiré

Si le radiateur ne s'allume pas à la première tentative, répétez la procédure 3 fois en rapide succession. Si le radiateur ne s'est toujours pas allumé après 3 tentatives, patientez 5 minutes et répétez les étapes 1 à 3.

Dans certains cas, il faudra plusieurs tentatives pour allumer le radiateur si l'alimentation en gaz a été récemment changée.



Les Postes de contrôle

Arrêt Pilote/Basse Haut

PROCÉDURE À SUIVRE SI VOTRE APPAREIL EST DÉFECTUEUX OU REQUIERT DES PIÈCES DÉTACHÉES.

(NE PAS CHERCHER À BRICOLER LE RADIATEUR)

1. **Identifiez le problème dans le tableau des pannes, ou, en cas de doute, consultez un technicien qualifié.**
2. **Remplissez la carte de garantie ci-jointe.**
3. **Contactez le revendeur du produit pour assistance.**

Contactez votre revendeur pour obtenir des pièces détachées spécifiées dans la liste. Coordonnées pour contact :

Widney Leisure Ltd +44(0)1527 577800
Email sales@widney-leisure.co.uk

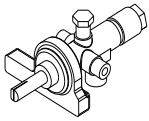
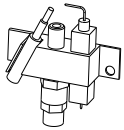
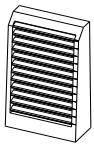
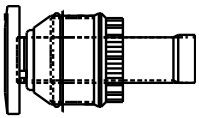
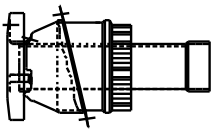
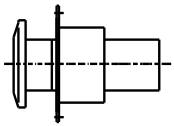
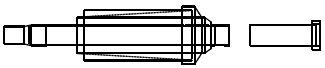
Vous n'êtes pas en mesure de contacter le revendeur, veuillez contacter Widney Leisure directement à l'adresse précisée sur la carte de garantie.
Tous les produits Widney sont garantis pour un usage normal pendant une période de 12 mois à compter de la date d'achat, sous réserve qu'ils aient été installés conformément aux instructions. Widney se réserve le droit de refuser ou de tarifier les travaux de maintenance si les modalités précisées ci-dessus n'ont pas été respectées

TABLEAU DE DÉPANNAGE DES RADIATEURS WIDNEY LEISURE

	Panne	Action	J'ai toujours un problème	Action	J'ai toujours un problème
1	Le radiateur de s'allume pas	Vérifiez la pression au niveau de l'arrivée de gaz	Si la pression est correcte, voir item2		Voir les autres items du tableau de dépannage pour toute assistance complémentaire. Si la panne n'apparaît pas dans la liste, contactez le service client de Widney Leisure
2	Le pilote ne s'allume pas	Vérifiez l'écart d'allumage (étincelle)	L'écart d'allumage est correct, mais aucune étincelle ne se produit	Changez la soupape de gaz et le bloc pilote.	Voir ci-dessus
3	Une étincelle se produit, mais le brûleur ne s'allume pas	Vérifiez que le pilote ne soit pas bouché	Le pilote est propre, mais le gaz n'arrive pas	Vérifiez que la soupape d'arrivée du gaz ne soit pas bouchée	Voir ci-dessus
4	Le pilote s'allume, mais pas le brûleur principal	Vérifiez que l'injecteur principal ne soit pas bouché	L'injecteur principal est propre mais le radiateur ne s'allume pas	Vérifiez que la soupape d'arrivée du gaz ne soit pas bouchée	Voir ci-dessus
5	Le brûleur principal s'allume, mais la flamme est très faible	Vérifiez que l'injecteur principal ne soit pas bouché	L'injecteur principal est propre	Vérifiez que la soupape d'arrivée et la conduite de gaz ne soient pas bouchées	Voir ci-dessus
6	La soupape d'arrivée de gaz est bouchée	Changez la soupape de gaz.	Voir les autres items du tableau de dépannage pour toute assistance complémentaire. Si la panne n'apparaît pas dans la liste, contactez le service client de Widney Leisure		
7	La conduite d'arrivée de gaz est bouchée	Changez la conduite d'arrivée de gaz	Voir ci-dessus		
8	Le panneau radiant céramique noircit (encrassement à la suie)	Vérifiez que le radiateur ne soit exposé à aucun courant d'air direct	Il n'y a pas de courant d'air autour du radiateur	Vérifiez que les panneaux radiants soient montés correctement	Voir ci-dessus
9	Le brûleur principal est bouché	Changez le brûleur	Voir les autres items du tableau de dépannage pour toute assistance complémentaire. Si la panne n'apparaît pas dans la liste, contactez le service client de Widney Leisure		
10	Le radiateur produit une flamme jaune	Vérifiez que le radiateur ne soit exposé à aucun courant d'air direct	Il n'y a pas de courant d'air autour du radiateur	Vérifiez que l'injecteur principal ne soit pas bouché	Contactez le service client de Widney Leisure
11	La flamme est irrégulière	Vérifiez que le radiateur ne soit exposé à aucun courant d'air direct	Présence d'un courant d'air provenant de l'arrière du radiateur	Contactez le service client de Widney Leisure	
12	Le radiateur semble surchauffer	Vérifiez la pression au niveau de l'arrivée de gaz	La pression du gaz est correcte	Contactez le service client de Widney Leisure	
13	Le radiateur ne chauffe pas assez	Vérifiez que l'injecteur principal ne soit pas bouché	L'injecteur est propre	Vérifiez la pression au niveau de l'arrivée de gaz	Voir ci-dessus

LISTE ABRÉGÉE DES PIÈCES DÉTACHÉES

La liste abrégée ci-dessous inclut les numéros de référence des pièces.
Lors de la commande, veuillez préciser le modèle du radiateur ainsi que le numéro de référence et la description de la pièce.

Alimentation gaz	RÉFÉRENCE	DESCRIPTION
	W00018 W00166	Soupape de contrôle à allumage par rotation (GPL) Soupape de contrôle à allumage par rotation (GN)
	W00020 W00170	Dispositif d'appauvrissement en oxygène / bloc pilote (GPL) Dispositif d'appauvrissement en oxygène / bloc pilote (GN)
	RA002	Panneaux radiants (pack de 3)
	W00028 W00167	Injecteur de brûleur (GPL) Injecteur de brûleur (GN)
	W99901	Élément terminal droit avec évent, Finition unie. *Autres finitions : veuillez contacter le service client*
	W99801	Élément terminal incliné avec évent, Finition unie. *Autres finitions : veuillez contacter le service client*
	W99600	Élément terminal droit sans évent. Finition unie. *Autres finitions : veuillez contacter le service client*
	W00213	Élément terminal droit avec évent. Couverture tuiles flamandes *Autres finitions : veuillez contacter le service client*

WIDNEY

GARANTIE

Ce produit est garanti 12 mois pièces et main d'œuvre à compter de la date d'achat, sous réserve qu'il ait été installé en conformité avec nos instructions. Cette garantie ne s'étend pas aux ampoules, qui sont considérés comme des articles relevant de l'usure normale.

Pour valider la garantie, il conviendra de fournir les informations suivantes. Widney Leisure décline toute responsabilité pour tous coûts encourus se rapportant à des travaux normalement couverts par la garantie si ces derniers n'ont pas été préalablement autorisés.

Pour toute demande dans le cadre de la garantie, veuillez communiquer les informations demandées au verso, faute de quoi votre garantie ne sera pas considérée valide.

Widney Leisure Ltd se réserve le droit de refuser d'honorer la garantie d'un produit qui serait retourné sans preuve d'achat valide.

Cette garantie n'affecte pas les droits qui vous sont accordés par la législation en vigueur

WIDNEY LEISURE LTD

INFORMATION SUR L'APPAREIL

Les informations ci-dessous sont requises par Widney Leisure pour tous travaux de maintenance ou la fourniture de pièces de rechange.

N° de série de l'appareil : ce numéro se trouve sur la fiche signalétique autocollante apposée à l'arrière du châssis de l'appareil (uniquement visible une fois le panneau frontal retiré) N° de série

…….....…….

Nom ou numéro du chalet	
Fabriquant du chalet	
Numéro de série du chalet	
Date d'achat du chalet	
Date d'achat de l'appareil si elle diffère de la date précisée ci-dessus.	

Adresse d'installation de l'appareil

Votre adresse :

Description de la panne

Pressions d'alimentation : I_{3+} (28 – 37) - $I_{3B/P}$ (28 – 30) - I_{2H} / I_{2E} (20) - I_{2L} / I_{2E} + (25)
Propane : 37mbar +/-2 mbar et 30mbar +/-2 mbar ,
Butane : 28mbar +/- 2mbar,
Gaz naturel : 20mbar +/- 1mbar et 25mbar +/- 1mbar
Pression au point de test de pression de contrôle :Butane 28 +/- 2mbar
Propane 36,5 +/- 2 mbar, et 29,5 +/- 2mbar
Gaz naturel 19,4 +/- 1mbar, et 24 +/- 1mbar
(cette pression devra être mesurée au niveau de l'appareil après avoir allumé tous les autres appareils). Veuillez contacter votre installateur agréé local pour tous renseignements complémentaires

Pression ……. Type de gaz.…….....……..

Coordonnées de l'installateur :

Numéro de série :	**WIDNEY LEISURE LTD**. SAXON BUSINESS PARK, HANBURY ROAD, STOKE PRIOR, BROMSGROVE, WORCESTERSHIRE. B60 4AD ANGLETERRE TÉLÉPHONE: 01527 577800 Email: sales@widney-leisure.co.uk Web: www.widney-leisure.co.uk

WIDNEY LEISURE LTD.
SAXON BUSINESS PARK ,
HANBURY ROAD,
STOKE PRIOR, BROMSGROVE,
WORCESTERSHIRE, B60 4AD. ENGLAND
Telephone: + 44 (0)1527 577800
Email: sales@widney-leisure.co.uk
Web: www.widney-leisure.co.uk

Part Number: W00277 Issue D